

B1.36 Finances quotidiennes et impôts

Daily finances and taxes

<https://app.colanguage.com/french/syllabus/b1/36>



L'aide financière	<i>(Financial aid)</i>	L'acompte	<i>(Deposit / Down payment)</i>
L'impôt	<i>(Tax)</i>	Les prélèvements	<i>(Direct debits / withdrawals)</i>
La déclaration de revenus	<i>(Income tax return)</i>	La somme d'argent	<i>(Sum of money)</i>
Les revenus	<i>(Income (earnings))</i>	Avoir de l'argent	<i>(To have money)</i>
Le prêt	<i>(Loan)</i>	Ne pas avoir les moyens	<i>(Not to be able to afford (to lack the means))</i>
Le crédit immobilier	<i>(Mortgage)</i>	L'argent de poche	<i>(Pocket money)</i>
Les intérêts	<i>(Interest)</i>	Gaspiller	<i>(To waste)</i>
Le chèque	<i>(Check)</i>	Dépenser	<i>(To spend)</i>
Le virement bancaire	<i>(Bank transfer)</i>	Placer de l'argent	<i>(To invest / to put money aside)</i>
Le relevé de compte	<i>(Bank statement)</i>	Investir	<i>(To invest)</i>
Le compte d'épargne	<i>(Savings account)</i>	Verser	<i>(To pay / to deposit)</i>
L'agence bancaire	<i>(Bank branch)</i>	Vérifier le solde	<i>(To check the balance)</i>
La mensualité	<i>(Monthly payment)</i>		

1.Exercises

1. Email



You receive an email from your bank adviser regarding a standing transfer, your savings and a document for the tax return, and you must reply to clarify the situation and ask your questions.

Objet : Vos virements et votre épargne

Bonjour Madame / Monsieur,

En regardant votre dernier **relevé de compte**, j'ai remarqué que votre **virement** automatique vers votre **épargne** n'a pas été effectué ce mois-ci, car votre compte était presque au **découvert autorisé**.

De plus, vous avez reçu hier un document des impôts pour votre **déclaration de revenus**. Si vous le souhaitez, je peux vous aider à vérifier les informations concernant vos **investissements** et les **intérêts** versés en 2024.

Souhaitez-vous modifier le montant de votre virement automatique, ou préférez-vous garder le même montant ?

Cordialement,
Claire Martin
Conseillère bancaire

Write an appropriate response: *Merci pour votre message. Je voudrais... / J'ai une question concernant... / Je souhaite modifier... car...*

2. Complete the dialogues

a. Crédit immobilier à la banque

Client:

Bonjour, j'envisage d'acheter un appartement à Lyon, mais je ne comprends pas très bien comment fonctionne le crédit immobilier ici.

(Hello, I'm considering buying an apartment in Lyon, but I don't really understand how mortgages work here.)

Conseiller bancaire:

1. _____

(Hello, don't worry — we'll go through the loan amount, the interest rate and the monthly payment you can afford.)

Client:

Je gagne bien ma vie, mais je préfère éviter une mensualité trop élevée, je n'ai pas les moyens de prendre un gros risque si mes revenus baissent.

(I earn a good salary, but I want to avoid a monthly payment that's too high; I can't take a big risk if my income drops.)

- Conseiller bancaire:** 2. _____

 (We can run a simulation with a longer term to lower the monthly payment, and at the same time open a savings account to build a financial buffer.)
- Client:** *Pour l'acompte chez le notaire, comment ça se passe si je n'ai pas assez d'argent de côté ?* (For the down payment at the notary, what happens if I don't have enough money saved?)
- Conseiller bancaire:** 3. _____

 (We can offer an additional loan to cover the down payment and set up direct debits; I'll email you the detailed simulation.)

b. Déclaration d'impôts et prélèvements

- Salarié étranger:** *Salut, j'ai regardé mon relevé de compte ce matin : il y a un gros prélèvement lié aux impôts et je ne comprends pas bien comment il a été calculé.* (Hi, I looked at my bank statement this morning: there's a large tax withdrawal and I don't really understand how it was calculated.)
- Collègue français:** 4. _____

 (In France you file an income tax return each year, and taxes can be collected automatically based on installments or the remaining balance.)
- Salarié étranger:** *J'ai déclaré en ligne, mais je ne savais pas si je devais déclarer mes revenus à l'étranger ; j'ai peur d'avoir fait une erreur.* (I filed online, but I wasn't sure whether I had to declare my foreign income; I'm afraid I might have made a mistake.)
- Collègue français:** 5. _____

 (Generally you need to declare everything, but there are agreements between countries — we can check the [impots.gouv](https://impots.gouv.fr) website together to be sure.)
- Salarié étranger:** *Merci, parce que ce mois-ci je n'ai plus beaucoup d'argent et j'ai quand même mon loyer et une mensualité de prêt à payer.* (Thanks, because this month I don't have much left and I still have rent and a loan payment to cover.)
- Collègue français:** 6. _____

 (You can request a payment plan or adjust your installments; call the tax office and check your balance on your personal online account.)

1. Bonjour, ne vous inquiétez pas : on va regarder ensemble le montant du prêt, le taux d'intérêt et la mensualité que vous pouvez supporter. 2. On peut simuler une durée plus longue pour réduire la mensualité, et en parallèle ouvrir un compte d'épargne pour constituer une réserve. 3. Nous pouvons proposer un prêt complémentaire pour couvrir l'acompte et mettre en place des prélèvements automatiques ; je vous envoie la simulation détaillée par mail. 4. En France, tu fais une déclaration de revenus chaque année et les impôts peuvent ensuite prélever automatiquement selon les acomptes ou le solde restant. 5. En général il faut tout déclarer, mais il existe des conventions entre pays : on peut vérifier ensemble le site [impots.gouv](https://impots.gouv.fr) pour confirmer. 6. Tu peux demander un échelonnement ou ajuster tes acomptes ; appelle le service des impôts et vérifie ton solde sur ton espace personnel en ligne.

3. Write a short text (8 to 10 lines) explaining how you pay your bills each month and how you try to manage your budget in your host country or in your country of origin.

Pour gérer mon budget, je... / En général, je paie mes factures en... / Je trouve pratique de... parce que... / Dans mon pays, il est courant de...
